

Xinsiwei **新思维** **大学英语写作教程**
Daxue Yingyu Xiezu Jiaocheng

体验大学生生活

Experiencing Campus Life

第一册（上）

黄若好 主编

华南理工大学出版社

新思维大学英语写作教程

A New Approach to College English Writing

第一册（上）

主编 黄若妤

编写 王运鸿 张林玲 于夕真

华南理工大学出版社

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

新思维大学英语写作教程第一册 (上、下) / 黄若好主编. — 广州: 华南理工大学出版社, 2006. 7

ISBN 7-5623-2359-3

I. 新… II. 黄… III. 英语-写作-高等学校-教学参考资料 IV. H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 044893 号

总发行: 华南理工大学出版社 (广州五山华南理工大学 17 号楼, 邮编 510640)

发行部电话: 020-87113487 87110964 87111048 (传真)

E-mail: scutcl3@scut.edu.cn http://www.scutpress.com.cn

责任编辑: 黄玲 王礼蓉

印刷者: 广东省阳江市教育印务公司

开本: 787×960 1/16 印张: 26.5 字数: 565 千

版次: 2006 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

定价: 53.00 元 (上、下册)

版权所有 盗版必究

Foreword 前言

《新思维大学英语写作教程》是根据教育部大学英语教学改革精神和我国当前大学英语教学实际，以培养学生的英语综合运用能力尤其是写作能力为目标而设计开发的一套理念创新、内容实用、体系科学的新思维写作教材。

本《教程》根据新世纪我国大学英语课程对写作教学的要求，编写1~4级写作教材，供大学英语课程的一般要求和较高要求层次的教学使用。其中，1~2级分属于第一册的上下两卷，而3~4级分属于第二册的上下两卷。每册上卷分理论篇和实践篇两大模块；而下卷则只设实践篇模块。两册上下四卷的题材、体裁和架构编排层次如下：

第一册（上）：

理论篇：包括“英汉语篇思维模式的契合与变通”“英文实用写作文体的语篇构架（一）”“写作基础知识与技巧（一）”以及“英文真实写作任务导航（一）”共四章——后三章均侧重于对记叙文、说明文和实用信函写作模式、规律与法则的指导和训练。

实践篇：由“体验大学生活（Experiencing Campus Life）”篇的10个主题单元构成。

第一册（下）：

实践篇：由“关注社会民生（Understanding People and Society）”篇的10个主题单元构成。

第二册（上）：

理论篇：包括“英汉语篇思维模式的契合与变通”“英文实用写作文体的语篇构架（二）”“写作基础知识与技巧（二）”“英文真实写作任务导航（二）”共四章——后三章均侧重于对议论文、图表分析报告、文章摘要和发言稿写作模式、规律与法则的指导和训练。

实践篇：由“探索世界主题（Exploring World Issues）”篇的10个主题单元构成。

第二册（下）：

实践篇：由“思索人生意义（Introspecting Life Values）”篇的10个主题单元构成。

本教程的主要特色如下：

1. 教材理念创新，模式新颖。本《教程》针对中国外语环境下英语学习的实际情况和社会需求，吸纳认知语言学和外语习得的最新研究成果——任务型教学理论（TBLT）的新思维，创新写作教学新模式，创造性地架构起我国传统的“起承转合”与英语“主题引入——拓展支持——归引结论”的两种思维表达模式之间的桥梁，大大强化了学习者的母语思维在英文写作中的正迁移作用，使令学习者“谈虎色变”的英文写作演变成“驾轻就熟”的愉悦体验，使消极被动的“写作练习”演变成鲜活真实的“写作任务需求”。

2. 理论指导与针对性实践训练相结合。本《教程》将英汉思维表达模式、写作基础知识和技巧、英语真实语料输入和真实写作任务输出以及实用写作规则有机地融入主题单元的教学内容中，使教材更具有针对性、指向性和实用性，有利于培养学习者实际使用英语进行书面交际的能力。

3. 突出“以人为本”的理念，强调“个性化学习”和“互动”。在编写上将示范与操练、诠释与导航相结合，课内指导与课外自主学习相结合，同时不断提出问题，启发学习者进行思考，通过完成真实写作任务，切实提高英语应用写作能力。

4. 强调输入与输出相结合、读写一体。本《教程》坚持在阅读中培养学习者使用英语的能力，坚持“看懂会用”的原则，充分体现“学—练—会—用”的完整学习过程。所选文章短小精悍、源于生活、主题明确、架构清晰，因而易于学习、操练和模拟运用，使学习者真正走出了“学的用不上，要用的没学过”的尴尬境地。

5. 写作任务设计真实而富有创意，有很强的趣味性和实操性。本《教程》坚持设计“仿真写作任务（writing tasks）”的原则，每个任务均为与单元主题相关的高频真实生活情景写作。力求使学习者真正能够将所学与自己的真实生活发生联想而进行运用，从而有效地激发和调动学习者进行创作的激情。

6. 图文并茂，版式新颖。本《教程》配有大量与主题相关的启发性强的图片，为语言学习提供了形象的、立体的训练情景，加强了学习者对学习和使用语言的实际体验。

本《教程》的四卷主题实践篇各自编排了10个主题单元。每个单元都由逻辑思维表达训练（Basic Sentence Pattern Training）、基于写作的阅读输入（Writing-oriented Reading Input）、任务型写作输出（Task-based Writing Output）和美文真言（Tips for Good Writing）4个部分组成。各部分具体编排如下：

1) Basic Sentence Pattern Training

逻辑思维表达训练包括句型范例和操练两个部分。即围绕单元主题,提供多种体裁的起承转合句型范例和模仿运用练习。意在举一反三,在启迪思维和句式运用方面直接为完成真实写作任务铺路。

2) Writing-oriented Reading Input

基于写作的阅读输入部分甄选三篇短小精悍的美文,既真实又实用,易于学习和模仿,直接为学生语言输出端的书面交际任务作好铺垫。前两篇文章都配有导语(Lead-in)、英汉两种模式的语篇结构分析(Framework of the Essay)、精彩句型聚焦(Useful Pattern Focus)、主题相关词汇拓展(Topic Related Words and Expressions),而第三篇则只提供导语和段落结构分析示范和模仿训练或摘要练习。力图使学生在谋篇布局、切题连贯、句法和词汇四个方面得到全面训练,从而达到培养和形成学生逻辑思维能力和遣词造句能力的目的。

3) 真实写作任务输出(Task-based Writing Output)

输出写作任务设计真实而富有创意,既体现趣味性和挑战性,又有很强的实用性和可操作性。每个任务均为与单元主题相关的高频社交情景写作。任务真实自然,形式灵活多样,能有效地帮助学习者较快提高实际书面交际能力。

4) 美文真言(Tips for Good Writing)

“美文真言”,旨在重温理论篇的相关实用写作规则和策略,对如何进行成功书面交流和沟通提出建议,力求以人为本,帮助学习者对必备的写作技巧循序渐进地各个击破。

本《教程》参照《大学英语课程教学要求》编写,教师应遵循理论与实践相结合的原则,针对学生实际,每学期可安排8~12学时,灵活选用教材,集中处理重点和难点,并跟踪指导学生进行课外自主学习和训练。

本《教程》是集体科研和智慧的结晶,它的编写和出版得益于以下院校专家、教授和一线骨干教师的全力参与和辛勤工作:仲恺农业技术学院、华南农业大学、广东商学院等。编著者们在繁忙的教学和科研中挤出时间进行编写。书中理论篇的分析、引申和创新、文章的取舍、选文导语和语篇构架分析等等,无不展示了作者们扎实的语言功底和独到的见解,在此谨向他们表示感谢。

最后,衷心感谢来自加拿大的IELTS口试考官Eileen Pete在提供权威资料和本书的审校方面所做的无私奉献。在编写此书过程中,参考了很多文献,听取了多方面人士的意见和建议,难以一一列出,在此谨表深深的谢意和歉意。

相信本书将为大学英语写作教学提供一种全新的视野,倘若书中存在可能的缺陷或疏漏,敬请各位专家、教师和读者不吝指正。

黄若好

2006年5月

Contents 目 录

第一册(上)

理论篇	(1)
-----------	-----

第一章 英汉语篇思维模式的契合与变通

(3)

第一节 英汉语篇思维模式的异同	(3)
-----------------------	-----

(一) 汉语的语篇架构模式	(4)
---------------------	-----

(二) 英语的语篇架构模式	(5)
---------------------	-----

(三) 英汉语篇思维模式的异曲同工	(7)
-------------------------	-----

(四) 练习与反馈	(9)
-----------------	-----

第二节 语篇结构层面的起承转合——布局与谋篇	(12)
------------------------------	------

(一) 布局与谋篇	(12)
-----------------	------

(二) 布局谋篇方面的主要问题	(16)
-----------------------	------

(三) 布局谋篇的训练策略	(17)
---------------------	------

(四) 练习与反馈	(19)
-----------------	------

第三节 语篇内容层面的起承转合——切题与连贯	(21)
------------------------------	------

(一) 切题与连贯	(21)
-----------------	------

(二) 切题连贯方面存在的问题	(21)
-----------------------	------

(三) 切题与连贯的训练策略	(24)
----------------------	------

(四) 练习与反馈	(28)
-----------------	------

第二章 英文实用写作文体的语篇构架 (一)

(32)

第一节 记叙文的语篇构架模式	(32)
----------------------	------

(一) 记叙文中的“起承转合”	(32)
-----------------------	------

(二) 记叙文的类别及其结构模式	(33)
------------------------	------

第二节 说明文的语篇构架模式	(37)
----------------------	------

(一) 说明文中的“起承转合”	(37)
-----------------------	------

(二) 说明文的类别及其结构模式	(38)
------------------------	------

第三节 信函的语篇构架模式	(42)
---------------------	------

(一) 信函的“起承转合”	(42)
---------------------	------

(二) 信函的类别及其结构模式	(43)
第三章 写作基础知识与技巧 (一)	(47)
第一节 词汇使用的规则与技巧	(47)
(一) 词汇的准确性与丰富性	(47)
(二) 词汇使用方面存在的主要问题	(48)
(三) 词汇能力的训练策略和方法	(51)
(四) 练习与反馈	(55)
第二节 英文句式结构的规则与技巧	(57)
(一) 句式结构的规范性与准确性	(57)
(二) 句式结构方面存在的主要问题	(58)
(三) 句式结构的训练策略和方法	(62)
(四) 练习与反馈	(65)
第四章 英文真实写作任务导航 (一)	(67)
第一节 记叙文真实写作任务导航	(67)
(一) 记叙文的写作要求	(67)
(二) 记叙文真实写作任务导航	(67)
第二节 说明文写作任务导航	(70)
(一) 说明文的写作要求	(70)
(二) 说明文写作任务导航	(71)
第三节 信函写作任务导航	(74)
(一) 信函的写作要求	(74)
(二) 信函写作任务导航	(75)
实践篇 (一)	(77)
实践篇 (二)	(223)
Keys to Exercises and Tasks	(359)
理论篇	(359)
实践篇 (一)	(367)
实践篇 (二)	(384)



理论篇



理论篇

理论篇

第一章

英汉语篇思维模式的契合与变通

社会文化背景不同,其思维方式和表达习惯也不尽相同,在学习另一种语言时,人们会自然而然把原来的思维模式和语言习惯带到目的语的学习中,因而产生所谓的母语迁移。中西方在思维模式和方法方面存在诸多差异,很多英语学习者由于没有意识到这种差异,不懂得“它山之石,可以攻玉”的悖论式思维的优势,使得这些差异成为一种干扰或负迁移,成为自己英文写作的拦路虎,既不能畅所欲言、有感而发,又不能准确而简洁地表达思想。

因此,本章从寻找英汉思维模式的契合点出发,通过架接我国传统的“起承转合”思维表达模式与英语“主题引入——拓展支持——归引结论”的思维表达模式之间的桥梁,强调在段落和语篇层面上汉语和英语思维表达模式之间的声气相合与异曲同工之妙,从而促进汉语语篇构架模式在英文写作方面的正迁移——致力于引领学习者正确把握英语写作的实质,学会“求同存异”,懂得变通,找到“对症之方”。基于此,本章力求指引学习者关注英汉两种语言在段落和语篇层面上表达的异同,同时也归纳和提炼了中国学习者在内容切题与连贯、语篇结构清晰与完整两方面常见的错误和疏漏,追根溯源、指点迷津,既提供针对性解决方案,也辅之以强化练习反馈。其目的是帮助学习者真正把握英语实用写作任务的语篇架构要求,并从自身的实际情况出发,根据具体评价标准进行有针对性的训练,促进学习者思维拓展能力和布局谋篇能力的形成。

第一节 英汉语篇思维模式的异同

中国英语学习者大都是在母语环境下学习英文写作的,其思维模式仍然属于汉语思维,反映在语言表达上是中国式的英语。在实际写作任务中,写作的过程就变成了蹩脚的“翻译”过程——将汉语的思想翻译成拗口的英语。无论内容多么丰富,表达总是苍白无力。这是因为他们没有充分利用母语的正迁移作用,写作时缺少揣摩和思考的过程,只是重复一名机械的“搬运工”的工作,结果根本搭建不出一座完整的房子,写不出一篇像样的文章。

语言既有共通性,也有社会文化差异性,这已是不争之共识。外语学习者应善于利用语言之间的共通性促进目的语的学习。例如,语言都有书面语和口语之分,英语也不例外。学习者如能意识到这一点,就会自然而然地在英文写作中注意语言

的规范性和准确性以及内容的完整性和逻辑性,而不会在行文中使用一大堆口语化的语句。这就是母语在外语学习过程中的正迁移作用。

尽管语言的社会文化差异性决定了不同语言特有的思维模式,但这并不意味着思维模式之间的差异是不可逾越的。众所周知,人类基本的思维活动和社会活动是大体相似的,基于这样的物质活动基础,不同的思维表达模式之间也是共通性与差异性并存。这意味着汉语的思维模式与英语的思维模式并不是绝对对立的,相反应致力找寻两者之间的契合点,使之相互兼容,相互促进——化“消极”为“积极”,利用汉语思维之“石”攻英语写作之“玉”,达到事半功倍的效果。



汉语的语篇架构模式

中国英语学习者从小受汉语“起承转合”的写作思维模式的熏陶,其影响可谓致深致远。它在汉语写作中的重要指导作用毋庸置疑。

“起承转合”源于两汉,是我国古代骈文写作结构章法上的术语。“起”就是开头,即文章的起始部分,就像一首歌的调子,它为全篇定下基调,所以古人有言“诗以文起为最难,妙处全在此,精神全在此”。汉语写作里,古人已经总结出各种各样的“起兴”途径和方法,包括通过故事引入、借助成语切入、通过比喻领起以及背景铺垫法等等。

“承”就是承接上文加以阐述,它起着强化上文的作用,使上文的意思表达不断加强,不断加深人们的印象和认识程度,层层递进。“转”就是当文章发展到一定的高度,充分引起了人们的兴趣与注意时,突然转换角度,从另一个侧面来论述,出现震撼性的效果,进一步加深读者对主题全面而深入的理解。在这个层面上,古人早就总结出“先扬后抑”或“先抑后扬”的写作技法。

“合”就是收束全文,使全文重归统一,主题更加突出和集中。“起承转合”是古人在各种长期的写作中总结和归纳出的篇章结构技法,它是汉语写作谋篇布局的一把“尚方宝剑”。

同理,段落层次也体现了起、承、转、合的意脉。每一段落必有一个中心主题,并在起句或承上启下句之后进行承、转、合的拓展和归纳。

需要强调的是,并不是每篇文章或每个段落都须覆盖起、承、转、合四个层次,大致来说,起和合是比较固定的,而“承”和“转”则根据具体情形或写作任务的要求而定。“承”是从纵向全面深入地拓展主题,而“转”则反映了任何事物都具有正反两面性的特点,是横向拓展异向思维或是讨论事物的问题与不足。写作者可根据所谈论话题的特点,选择用“承”的方式还是“转”的方式来拓展主题。例如,如果任务要求阐释某种现象的原因,则可选择“承”的方式铺开挖掘,如按照重要性程度以“根本原因——一般原因——相关原因”的顺序层层展开;如果任务要求讨论某种事物的优缺点,则适合从正反两个方面展开对比分析,宜选

择以“转”的方式展开。



(二)

英语的语篇架构模式

众所周知,英、美人的思维属于“分析性思维”(Analytical Thinking Pattern)。其思维方式是直线式、分析式和演绎式的,他们在行文、谋篇方面基本上遵循着从一般(general)到具体(specific),从概括(summarize)到举例(exemplify),从整体(whole)到个体(respective)的原则。英、美人在表达思想时习惯于进行“演绎推理”(Deductive Reasoning),重视语言的前后逻辑关联,崇尚实证主义。这反映在英语写作的风格上,就是一种“直截了当,开门见山”式的主题句模式。他们一般在文章开首段落即提出讨论的问题或直接点明文章的观点,即:开篇段落阐明全文主题,引起全文。当然,他们也会用各种不同的方式引入主题,如故事引入法、谚语引入法、对照引入法、直接提起法等等。中间部分则分别就主题的各层意思展开分析、讨论或叙述,要么提供论据或细节,要么阐释原因或理由,要么分析后果或影响,在表达的过程中往往借助一系列逻辑联系词,使思路一目了然,结构简明清晰。最后部分对全文进行概括或总结,彰显主题意义或重申主题。简言之,英语的写作思维模式是:“主题引入——拓展支持——归引结论”。反映在语言层面就是:引言段(Topic Introduction)——扩展段(Development)——结论段(Conclusion)。例如下面这篇英语文章:

Should Old Buildings Be Demolished?

In the process of modern urban development, there is a long-running debate as to whether we should demolish the old buildings.

Some people advocate that the old buildings should be pulled down because they occupy too much room and are a huge obstacle to urban development. Besides, they are potential dangers and pose a great threat to the people living there and even the passers-by. Moreover, their poor and shabby facade is a stain on the image of the city, which to a great extent spoils the cityscape. Lastly, the restoring and maintenance of the buildings is costly and meaningless.

Other people's opinion is just the opposite. They strongly believe that the preservation of the old buildings is of great significance to our lives. Firstly, the old houses are reflection of our brilliant ancient civilization and embody the great wisdom and intelligence of our forefathers. Secondly, they are also great attraction to the tourists from abroad, which help boost the tourist industry of a city.

In conclusion, both sides are reasonable but one-sided. In my opinion, before we decide to pull down some old houses, we'd better listen to the masses and establish a

special group made up of both experts and ordinary citizens to evaluate the target buildings. Only after a prudential and all-sided consideration and reasoning can we achieve a win-win result.

这篇文章的总体框架结构如下:

I. 引言段 (Introduction) (第一段):

提出话题——有关拆除旧房的问题

II. 扩展段 (Development) (第二至三段):

正面: 表明正方立场和根据——该拆

反面: 提出反方立场和根据——不该拆

III. 结论段 (Conclusion) (第四段):

结论——我的立场

显然, 上文的第一段中的 there is a long-running debate as to whether we should demolish the old buildings 相当直接地点出问题的焦点, 引起主题, 可以称之为引言段 (Introduction)。接下来, 在主体部分, 文章分两个段落论述了两种不同的观点, 从正反两个方面展开有关的讨论, 同时, 文章分别就这两个方面进行了深入的原因阐释, 这两个段落也就构成了扩展部分 (Development)。最后一段, 文章运用了很明晰的标记词 in conclusion 和 in my opinion 显示收束全文, 作者的观点也呼之即出。

英语文章的这种“IDC”(即“主题引入——拓展支持——归引结论”)思维表达模式不仅体现在语篇层面, 而且还体现在段落层面。段落本身也是一篇文章的缩影, 中心段落尤其如此。一个完整的中心段落一般包括主题句 (Topic sentence), 扩展句 (Developing sentence) 和结尾句 (Concluding sentence)。例如, 上文的第二段或第三段, 这两段构成了文章的中心段落, 下面以第二段为范例做分析。

I. 主题句: 引起正方的立场——该拆, 并简述理由 (第一句)

II. 扩展句: 从几个方面说明原因, 提供论据。(第二至四句: 由 besides, moreover 和 lastly 层层深入)

这个段落的结构是“主题句—扩展句”, 结论句没有出现, 这是因为: 一方面, 这里是摆出别人的观点, 结论在一开始的主题句中已给出, 因此主题句与结论句合二为一, 成了该段的中心句; 另一方面, 文章中心部分两个段落形成的是一种整体对照关系, 只有对这两种决然相反的看法进行客观的对比和评价后, 才能做出一个恰当的结论, 这也为最后的结论段做了铺垫。

需要强调的是, 虽然每一个段落必定表达一个相对独立的中心主题, 而且它常常以主题句的形式突显出来, 但主题句的位置是灵活的, 它可能出现在段落的开头, 也有可能暗含在段落之中, 还有可能落在段落的尾句, 其位置依据意思表达的

紧凑和逻辑的顺畅而定。



(三)

英汉语篇思维模式的异曲同工

为了发现英汉思维模式的契合点，这里再用中国传统写作的“起承转合”模式对上文的篇章结构进行分析。

总体来说，这篇文章的框架结构如下：

- I. 起（第一段）：提出话题——有关拆除旧房的问题
- II. 承（第二段）：表明正方立场和根据——该拆
- III. 转（第三段）：提出反方立场和根据——不该拆
- IV. 合（第四段）：结论——我的立场

就上面的框架稍作比较就不难发现，英语的“主题引入（Introduction）——拓展支持（Development）——归引结论（Conclusion）”模式与汉语写作中的“起一承一转一合”模式在行文意脉和逻辑关联上的异曲同工之妙。英语中称之为引言段的部分的作用是引出文章的主题、奠定基调，也就是汉语语篇模式的“起”部分。扩展段是英语文章的正文，它提供事实论据，以进行解释、说明、对比，从而扩充主题，即是汉语里的“承”或“转”。结论段是整篇文章的简短结论，它或是概括事情的结局，或是总结作者的态度，起的是收束全文的作用，也即为“合”。与此同时，汉语的“起承转合”的逻辑结构与英语的“主题引入（Introduction）——拓展支持（Development）——归引结论（Conclusion）”模式的相通性不仅体现在语篇层面，而且还体现在段落层面。如前所述，英语文章的一个完整的中心段落的结构一般包括：主题句（Topic sentence），扩展句（Developing sentence）和结尾句（Concluding sentence）。每一个中心段落就是整个篇章的一个相对独立的分论或分支，它的主题句一般引起的是该段落的主题，即为段落层面上的“起”；它的扩展句提供例证、说明、解释或比较以扩展主题，就是“承”或“转”，而结尾句得出结论，即为“合”。

如上文的第二段：

- I. 起句：引起正方的立场——该拆，并简述理由（第一句）。
- II. 承句：从几个方面说明原因，提供论据。（第二至四句：由 besides, moreover 和 lastly 层层深入）。

下面再分析一个英文段落：

- ① Soccer is a difficult sport. ② A player must be able to run steadily without rest.
- ③ Sometimes a player must hit the ball with his or her head. ④ Players must be willing to bang into and be banged into by others. ⑤ They must put up with aching feet and sore

muscles.

显然,该段落的主题句(topic sentence)即文章的中心句是第一句,而②、③、④、⑤句则是用来拓展说明主题句的。

在汉语中,如果要表达上述相同的意思,在很多情况下都倾向于以下面的方式表述:“足球运动员必须能不停地奔跑,有时得用头顶球,还得随时准备撞别人或被别人撞,更要忍受双脚和肌肉的疼痛,所以说,足球运动是一项难度大的运动。”——即汉语的语篇逻辑习惯于先分后总,先说原因后说结果,即所谓的“前因后果”。

然而,这种表达上的喜好和偏向并不是绝对的。“足球运动员必须能不停地奔跑”本来也有“起兴”的功能——即为全篇定下基调和主题,由此引发具体细节,再归引结论。而在英语中,其主题句也并不总是位于句首,很多情况下也是置于句中和句末的。其语篇起句或段首句经常根据需要充当“引子”“起兴”或“过渡”的功能,但是,它的语句之间的连接需要逻辑关系语的标记。

总体而言,英语语句之间结构紧凑,汉语句式之间结构松散。语言学家以“竹节句法”来比喻英语句子,即英语句子是由断不可缺的各种连接词衔接而成,宛如节节相连的竹子;而汉语句子则被比喻为“流水句法”,所谓“流水”指少用乃至不用连接词仍行文流畅。所以说,英语重视“形合”,而汉语则强调“意合”。英语语句讲究逻辑关系的形式化、表面化,句子中如果少了连接词如(or, but, if, so, because, when, although, in order that, so that),所要表达的意思就支离破碎了;而汉语则重视“心领神会”,讲究含蓄,无需添枝加叶,即使没有连接词,也能把句意之间的概念或逻辑关系表达清楚。

由此观之,英汉两种语言尽管在语篇行文方式上各有特色,但双方在整体行文意脉和逻辑关联上却是声息相通、互为呼应的。

通过两种思维模式的对比,可以看出,英文的“主题引入(Introduction)——拓展支持(Development)——归引结论(Conclusion)”这种“三段式”模式是从功能的角度反映英语写作的结构特征,它显示了文章各个部分对主题发展所起的作用。而“起承转合”的结构模式则是从逻辑的角度反映文章的基本框架特征,它能反映文章脉络的发展和视觉的转换。可见,“起承转合”的思维模式不仅能够帮助人们准确地把握一篇文章的构架,而且也表明了文章的基本思路;它不仅说明一篇完整的文章通常应该包括的“部件”,同时指引怎样顺利地安装好这些“部件”,即:每个部件都应该各司其职,按照合理的逻辑,也就是“起承转合”的逻辑,完美地串联起来,才能形成一件完整的作品。

简言之,“起承转合”这一主题句思维模式贯穿于英文写作的各个层面,在平时的英语写作训练中,写作者有必要从这一角度练习文章的布局和谋篇,内容的切题与完整,意义的连贯与顺畅,以此为主线锻炼并培养正确的英文写作思维模式,同时,有必要辅以大量的句型练习和真实任务操练,从而使写作者从词、句、段、

篇四个层面都得到全面而有效的实践训练,充分体现“篇不离段,段不离句,句不离词”的阶梯型任务训练策略。



(四)

练习与反馈

Exercise 1

请按照样例分别标记下面各文章篇章层面和段落层面的起、承、转、合结构及其 T/IDC 结构,并划出每个部分之间的逻辑联系语。

Passage 1 —— 记叙文

Feeling the Pinch (艰辛)

When I started on my long journey to the school, I would be calling home for the next four years. I had no idea of the challenges I would be facing. I was leaving my home, my siblings (兄弟姐妹), and my parents, the people who had raised me and protected me for eighteen years. I was leaving a place where all my necessary needs were taken care of: my food, clothing, and medical bills. The only hardships I encountered (遇到) in highschool were paying for gasoline, the movies, or that new CD I wanted. I had an easy living at home, and I took that for granted.

The first day I arrived on campus I got a little taste of what I would be experiencing for the next four years. I was told my tuition had not been paid, and I could not move into my dorm room until my balance was paid. For the first time in my life I had to handle a serious financial situation on my own, because my parents were no longer around to help me out. My parents did not fully support my decision to attend Marywood College because they knew they could not afford it. I had decided at the last minute to take my chances that the loans I had applied for would be approved (批准), and that I could afford to come here. So after writing out a check that would almost completely delete all of my savings, I moved into my dorm room.

Being safely moved into my new home and having my tuition bill, for that moment, squared away (把一切弄好), I felt relaxed. Nevertheless, that relaxation did not last very long. I soon realized that although I did not have to pay for heat, water, or electricity, I had to pay for almost everything else. By that I mean food, phone bills, car insurance (保险), cable (有线电视), and all my own necessities, and without a job that was almost impossible. Luckily, I was eligible (合条件) for work-study, but seventy